

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 75 (1988)  
**Heft:** 3: Entscheidungen über Architektur = Les décisions en architecture = Architectural decisions

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 3

März 1988

**Impressum**

Werk, Bauen+Wohnen, 75./42. Jahrgang

**Herausgeber**

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

**Adresse** Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66**Verbände**Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten**Redaktion**

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

**Redaktionskommission**Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Lüscher,  
Adrian Meyer**Ständige Mitarbeiter**Marc M. Angélli, Los Angeles; Gilles Barbey, Lausanne;  
Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover**Korrespondenten**

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burkhardt, Basel; Michael Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleithues, Berlin; Erwin Mühlstein, Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Dr. Werner Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard Quincerot, Genf;

**VSI-Beilage**

Kurt Culetto

**Titelblatt**

Ruedi Rüegg, B&amp;R Zürich

**Layout**

Aldo Clerici

**Redaktionssekretariat**

Rosmarie Helsing

**Übersetzungen**Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu,  
Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

**Geschäftsleitung**Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard**Inseratenverwaltung**Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse**Druck**

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

**Litho**

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

**Abonnementsverwaltung und Auslieferung**Zollikofer AG  
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen,  
Tel. 071/29 77 77**Bezugsbedingungen Schweiz**Jahresabonnement sFr. 135.–  
Studentenabonnement sFr. 90.–  
Einzelheft sFr. 17.–**Bezugsbedingungen übrige Länder**Jahresabonnement sFr. 145.–  
Studentenabonnement sFr. 100.–  
Einzelheft sFr. 17.–**Bezugsbedingungen BR Deutschland**Jahresabonnement DM 135.–  
Studentenabonnement DM 90.–  
Einzelheft DM 17.–

Alle Preise inkl. Porto.

**Abbestellungen**können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.**Forum**Editorial  
*Ernst Hubeli*Werkanalyse  
*Pierre von Meiss*Streiflichter  
*Lin E. Krieger  
Paolo Fumagalli*Argumente  
*Martin Steinmann*Kunst  
*Ludmilla Vachtova***2** Lautes Schweigen / Un silence criant / Revealing Silence**4** Architekt Jean-Gérard Giorla: Die Erweiterung des Schulzentrums von Grône VS**10** Architekten Karl und Max Dudler: Überarbeitetes Projekt für eine Mehrzweckhalle, ein Feuerwehrdepot und ein Bauamtsmagazin, Rorschacherberg, 1987 / Architekten Jean-Marc Lamunière, Georges Van Bogaert, Bruno Marchand und Mitarbeiter: Wohngebäude an der Genfer Seebucht, 1986 / Ergänzungen zum Bourbaki-Panorama (Projektwettbewerb für eine neue Kunststätte in Luzern) / Buchbesprechung: «Mario Campi – Franco Pessina Architects»**17** Bilder der Technik  
*Martin Steinmann***22** Die Signatur der Raumerinnerung, Arbeiten von Roman Signer**Hauptthema**Einleitung  
*Ernst Hubeli*Traum und Wirklichkeit einer Kommission  
*Luigi Snozzi  
und Paolo Fumagalli*Architektur als soziale Werke  
*Carl Fingerhuth*Entscheiden über ein Entwurfsmikado  
*Ernst Hubeli***24** Entscheiden über Architektur, drei Fälle / Les décisions en architecture, trois cas / Architectural Decisions, Three Cases**26** Das Salzburg-Projekt / Le projet Salzburg / The Salzburg Project**44** Kanton Basel-Stadt: die kulturpolitische Kompetenz der Disziplin / Canton de Bâle-Ville: La discipline prend une compétence en politique culturelle / The Canton of Basle-Town or the Cultural Competence of Architecture**58** Das Projekt für den Hauptbahnhof «Südwest» in Zürich. Skizze eines Entscheidungsprozesses / Projet de la gare centrale «sud-ouest» à Zurich. Esquisse d'un processus de décision / The “Southwest” Main Station Project in Zurich. A Process of Decisions**61** Textes en français**Chronik****68** Ausstellungskalender, Galerien, Architekturmuseen, Jahrestage, Zur Gestaltung der Zürcher Bahnhofshalle, Kongress, Messe, Leserbrief, Bauen in China, Buchbesprechungen, Tagung, Neue Wettbewerbe, Entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten, Neuerscheinungen**Werk-Material**Spänesilo und Filterraum, Ottenbach ZH  
Kirchliches Zentrum Suteracher, Zürich